



МИНИСТЕРСТВО
ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
(МИД РОССИИ)

Смоленская-Сенная площадь, дом 32/34,
Г-200, г. Москва, 119200
тел. (499) 244-16-06, факс (499) 244-91-57
<http://www.mid.ru>

22.01.2019 № 861/гн

На № _____ от _____

Минюст России



№ 10780/19

от: 23.01.2019

ДИРЕКТОРУ ДЕПАРТАМЕНТА
МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА
И СОТРУДНИЧЕСТВА
МИНИСТЕРСТВА ЮСТИЦИИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

А.В.УСАЧЕВОЙ

Уважаемая Александра Владимировна,

Направляем для возможного использования в работе копию справки
русского Посольства во Франции, посвященную изменениям во
французском законодательстве в сфере регистрации актов гражданского
состояния (корректировка сведений о поле лица).

Приложение: упомянутое, на 6 л., только в адрес.

Заместитель директора
Правового департамента

С. Усачева
А. Дронов

А.Дронов

**ОБ ИЗМЕНЕНИИ СВЕДЕНИЙ О ПОЛЕ ЛИЦА
ВО ФРАНЦУЗСКИХ АКТАХ ГРАЖДАНСКОГО СОСТОЯНИЯ**
(справка)



Характеризуя развитие французского законодательства за последние годы, можно констатировать наметившуюся тенденцию принятия норм, направленных на последовательное расширение прав сексуальных меньшинств, а также на правовое признание и утверждение гендерной идентичности. Одним из проявлений этой тенденции является, в частности, разработка и принятие правовых положений, касающихся внесения изменений в сведения о поле лица во французских актах гражданского состояния.

Ранее во французском праве не существовало специальной процедуры, позволяющей внести изменения относительно пола лица в акты гражданского состояния. На практике изменение сведений о поле осуществлялось на основании закрепленной 1-й гражданской палатой Кассационного суда Франции в 2012-2013 годах формулировки – в случаях, когда в отношении заявителя мог быть констатирован «транссексуальный синдром», а также «необратимый характер изменений его внешности». В своем заключении от 27 июня 2013 года французская Национальная консультативная комиссия по правам человека отметила, что данный подход основывается скорее на медицинских, чем на юридических критериях, а также что некоторые суды при решении такого рода вопросов назначают многочисленные экспертизы, в то время как другие суды считают достаточным наличие справки от компетентного медицинского специалиста.

В целях прекращения множественности существующих судебных практик, служащих источником дискриминации, законодатель в циркуляре от 14 мая 2010 года рекомендовал органам прокуратуры ходатайствовать перед судом о назначении экспертизы лишь в тех случаях, когда имеют место серьезные сомнения в транссексуализме заявителя. Чтобы окончательно регламентировать порядок внесения изменений в сведения о поле лица в актах гражданского состояния и полностью вывести данную процедуру из медицинской сферы в правовую, французский законодатель инициировал принятие ряда новелл, впервые сформулированных в Законе № 2016-1547 от 18 ноября 2016 года о модернизации правосудия XXI века (см. ст. 56 главы III «Положения в области гражданского права» титула IV под названием «Сосредоточить деятельность судебных органов на их основополагающих задачах» настоящего закона). Этот новый порядок всецело согласуется с практикой Европейского суда по правам человека (ЕСПЧ), ведь, как следует из постановления ЕСПЧ по делу «А.П., Гарсон и Нико против Франции» («A.P., Garçon and Nicot v. France») от 6 апреля 2017 года (жалобы № 79885/12, 52471/13 и 52596/13), по мнению Суда, установление требования о необратимом характере изменений внешности заявителя, а также о принудительном осуществлении им стерилизующей операции или лечения как условия признания заявляемого им пола является нарушением со стороны государства его обязанности гарантировать право лиц на уважение их частной жизни, предусмотренного статьей 8 Конвенции о защите прав человека и основных свобод от 4 ноября 1950 года.

В соответствии с положениями статьи 56 Закона о модернизации правосудия XXI века во Французском гражданском кодексе (ФГК) появился новый блок норм – раздел 2 бис «Об изменении сведений о поле в актах гражданского состояния» в главе II титула II «Об актах гражданского состояния» книги I «О лицах» (статьи 61-5 – 61-8). Положениями данного раздела предусмотрено, что изменение сведений о поле может быть произведено в отношении любого совершеннолетнего лица или

несовершеннолетнего лица, признанного полностью дееспособным в порядке эмансипации, если это лицо любыми средствами докажет наличие совокупности фактов, свидетельствующих о том, его пол, указанный в актах гражданского состояния, не соответствует его действительному актуальному полу. В числе подобных фактов перечислены следующие (ст. 61-5 ФГК): 1) лицо публично представляет себя в качестве лица, принадлежащего к заявляемому полу; 2) лицо известно в качестве лица, принадлежащего к заявляемому полу, в своем семейном, дружеском или профессиональном кругу; 3) лицо совершило перемену имени в целях его соответствия заявляемому полу. При этом указано, что данный перечень фактов является неисчерпывающим и примерным, а в Циркуляре от 10 мая 2017 года, посвященном изложению основных положений статьи 56 Закона № 2016-1547 от 18 ноября 2016 года о модернизации правосудия XXI века, касающихся судебных процедур перемены имени и изменения сведений о поле в актах гражданского состояния, рекомендуется «прибегать к технике совокупности признаков».

Законом предусмотрен судебный порядок рассмотрения вопросов о внесении изменений в сведения о поле в актах гражданского состояния. Соответствующие исковые заявления подаются в канцелярии судов большой инстанции. Заявитель выражает свое добровольное и информированное согласие на изменение сведений о его поле в актах гражданского состояния, указывает на необходимость изменения также своего имени/имен в связи с изменением сведений о поле и использует для обоснования своего заявления все средства доказывания (циркуляр от 10 мая 2017 года среди прочего приводит в их числе свидетельские показания, письменные документы, фотографии и пр.). Суд выносит решение относительно наличия необходимой совокупности упомянутых выше фактов, свидетельствующих о несоответствии пола, и выносит постановление об изменении сведений о поле заявителя, а также при необходимости о вытекающем из этого изменении его имени/имен в целях соответствия заявляемому полу. Отдельно

подчеркивается, что непрохождение лицом медицинского лечения, неосуществление им хирургической операции или стерилизации не может являться основанием для отказа в удовлетворении заявления.

Отметка о вынесении решения об изменении сведений о поле и при необходимости имени/именах заявителя вносится в его свидетельство о рождении по ходатайству прокурора Республики в течение 2 недель с момента вступления данного решения в законную силу. Если у заявителя есть супруг/супруга или дети, то в их актах гражданского состояния изменение имени/имен данного лица, связанное с изменением сведений о его поле, осуществляется только с их согласия или с согласия их законных представителей. В отношении партнеров, заключивших гражданский пакт солидарности (*pacte civil de solidarité* – PACS), необходимость получения такого согласия не закреплена.

Изменение сведений о поле соответствующего лица в его актах гражданского состояния с момента внесения в реестр актов гражданского состояния имеет силу в отношении всех иных лиц, и в дальнейшем выдача соответствующих актов обязательно должна осуществляться с внесенными изменениями. Тем не менее, изменение сведений о поле лица не влечет правовых последствий в отношении его договорных обязательств перед третьими лицами, а также в отношении касающихся его ранее установленных родственных связей.

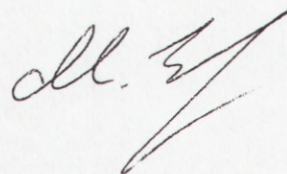
Нормы французского процессуального права были приведены в соответствие с рассмотренными выше новыми материально-правовыми нормами на основании Декрета № 2017-450 от 29 марта 2017 года, касающегося процедур перемены имени и изменения сведений о поле в актах гражданского состояния. Так, в Гражданско-процессуальный кодекс Франции также был введен новый блок норм – раздел 2 бис «Изменение сведений о поле в актах гражданского состояния» в главе II «Акты гражданского состояния» титула I «Лица» книги III (статьи 1055-5 – 1055-9).

Положениями данного раздела определяется, в частности, территориальная подсудность соответствующих дел (по месту нахождения истца либо по месту составления соответствующего акта гражданского состояния). Установлено, что заявления об изменении сведений о поле в актах гражданского состояния не требуют рассмотрения в рамках состязательной процедуры; вместе с тем органы прокуратуры имеют возможность обжаловать принятое судом решение. Участие адвоката также не обязательно. Рассмотрение дела, обсуждение по нему и вынесение решения производится в закрытом порядке с учетом заключения прокуратуры. Что касается изменения имени/имен лица в связи с изменением сведений о его поле в актах гражданского состояния его супруга/супруги или детей, то постановление о внесении этих изменений может быть вынесено при наличии согласия данных лиц (выраженного ими лично перед судом или в письменном виде) либо судом одновременно с решением вопроса об изменении сведений о поле, либо впоследствии на основании резолютивной части судебного постановления прокурором Республики, который передает необходимые документы для внесения соответствующих изменений и приобщения к соответствующим досье сотруднику, осуществляющему запись актов гражданского состояния.

Также рассматриваемый декрет от 29 марта 2017 года реформировал положения Декрета № 1974-449 от 15 мая 1974 года о семейной книге и об информировании будущих супругов по вопросам семейного права и определил условия выдачи новой семейной книги (т.е. документа, который объединяет в себе выписки из записей актов гражданского состояния супругов/родителей и детей и который должен по мере необходимости актуализироваться по заявлению самих супругов/родителей) вследствие вынесения решения об изменении сведений о поле лица в актах гражданского состояния. Так, новеллой стало введение в Декрет от 15 мая 1974 года статьи 16-1, предусматривающей, что в случаях, когда супруг/супруга и дети лица, сведения о поле и (или) имени/именах которого были изменены, дали

согласие на внесение соответствующих изменений в касающиеся их акты гражданского состояния, по заявлению одного из супругов/родителей может быть выдан и новый экземпляр семейной книги взамен прошлого. При этом формулировки в новой семейной книге, основываясь на вынесенном судом постановлении, но без упоминания самого данного постановления в тексте, будут приведены в соответствие с новой гендерной идентичностью лица (родовые формы слов изменены, заголовки «Супруг или Отец», «Супруга или Мать» модифицированы – без непосредственного определения характера родительской связи данного лица по отношению к детям как отцовского либо материнского).

Атташе



М.ЕГОРОВА